

# 双语教学视角下宋代点茶文化的跨文化传播

吴乐雅

南京传媒学院 江苏南京 211172

**摘要：**本文聚焦双语教学视角下宋代点茶文化的跨文化传播。研究目的在于探索如何通过双语教学促进这一独特文化的国际传播。方法上，先阐述宋代点茶文化的历史脉络与核心特征，进而分析双语教学推进跨文化传播的重要性，包括打破语言壁垒、培养跨文化意识与能力、传播本国文化增强软实力等方面。结果表明，构建双语课程体系能夯实传播基础，借助新媒体平台可拓展传播渠道，开展国际交流活动能深化传播效果。结论指出，从双语教学视角出发，采取有效策略有助于宋代点茶文化在国际上实现更广泛的传播，提升其国际影响力，促进文化的多元交流与融合。

**关键词：**双语教学；宋代；点茶文化；跨文化传播

在全球化不断推进的形势下，文化交流变得越发频繁起来，不同文化之间的碰撞以及融合已然成为当前时代的一种趋势，宋代点茶文化身为中国传统文化里的珍贵宝藏，蕴含着极为深厚的历史底蕴以及独特的艺术魅力，不过它在国际传播方面依旧面临着许多的挑战，双语教学作为一种可起到有效作用的文化传播方式，可跨越语言所形成的界限，推动不同文化之间的理解以及沟通。探讨宋代点茶文化凭借双语教学实现跨文化传播，有着关键的现实价值。

## 一、宋代点茶文化的历史脉络与核心特征

### （一）宋代点茶文化的历史脉络

宋代点茶文化在中国茶文化发展历程里占据着关键位置，它的历史线索可回溯到唐末五代时期，唐朝时，因陆羽所著《茶经》得以传播，清茶煮饮成了主流的饮茶形式，只是到了唐末五代，福建建州区域开始盛行斗茶，这种看重茶汤表面茶沫聚拢状况、颜色以及沫饽持久程度的饮茶方式，慢慢演变成了点茶的前身。北宋初期，建州贡茶归皇室独自享用，福建建州地区的茶叶和点茶方式给宋代茶业与文化给予了颇为深远的影响，宋太宗在位时，北苑成了官营贡茶的地方，龙凤团茶的制作与上贡，促使点茶文化得到发展与推广，蔡襄撰写《茶录》，详尽呈现了点茶的整体情况并宣扬这种方法，让点茶广泛流传且深入人心。到了宋徽宗时代，点茶文

化达到了兴盛阶段，宋徽宗亲笔书写《大观茶论》，对点茶技艺展开了论述，成为研究宋代点茶的关键参考材料，明朝初期，朱元璋下令停止供应团茶，改为进贡散茶，点茶渐渐走向衰落，不过在中华大地几乎失传之后，随着当代茶文化的复兴与繁荣，点茶之法才被成功恢复<sup>[1]</sup>。

### （二）宋代点茶文化的核心特征

宋代点茶文化所有的核心特征呈现在选料极为讲究、技艺颇为独特以及观赏性较强等多个方面，就选料而言，宋代点茶颇为推崇龙凤团茶，这类茶饼在制作过程中精细程度极高，耗费了大量成本，在品质方面已然达到了相当高的水准，制作时，需历经拣茶、蒸青、压榨、研茶等诸道工序，以此保证茶粉细腻且均匀，适宜在点茶之时形成丰富的沫饽。在技艺层面，点茶需要一系列精细的步骤以及高品质的器具，像茶碾、茶罗、茶盏、执壶、茶筅等，点茶之际，先把茶盏温热，随后将适量茶末放入盏中，注入少量沸水调成膏状，紧接着一边缓慢且持续地注入沸水，一边用茶筅快速且有力地击拂，让茶末与水充分融合，形成丰富、细腻、洁白且持久的泡沫，也就是“汤花”。在观赏性方面，点茶追求茶汤色泽纯净、汤花细腻均匀以及整体意境的营造，这反映出宋代简约、自然、含蓄的美学风格，点茶还与宋代文人雅士的生活紧密关联，成为他们社交、娱乐、修身养性的一种关键方式<sup>[2]</sup>。

## 二、双语教学视角推进宋代点茶文化跨文化传播的重要性

### （一）有助于打破语言壁垒，为跨文化传播奠定坚实基础

语言作为文化的一种承载形式，不同的语言背后都

**课题项目：**2024年度江苏省社科应用研究精品工程社会教育（社科普及）专项课题一般项目“江苏非遗茶文化研学课程开发路径研究”（编号：24SJA-94）

蕴藏着独特的文化内涵以及思维方式，传统的单语教学一般会局限于本国的语言和文化范围之内，这使得学生很难真正地理解并融入到其他文化当中，双语教学则与之不同，它可让学生同时接触并学习两种或者多种语言，使得学生可直接去阅读和理解处于不同文化背景下的文献、艺术作品之类的内容。比如在双语教材或传播内容中，用中文详细阐述点茶的器具、步骤和技巧，同时用英文进行精准翻译和解释，让不同语言背景的受众都能准确把握点茶文化的核心要点。这种语言上的“桥梁”作用，为宋代点茶文化的跨文化传播开辟了更广阔的道路，使文化信息能够在全世界范围内更高效地传递，为跨文化传播奠定了坚实的语言基础<sup>[3]</sup>。

### （二）培养跨文化意识和能力，提升跨文化传播的效果

处于双语教学环境里，学生要持续变换语言以及思维方式，这推动他们从多元的角度去思索问题，提高对不同文化的敏感程度与包容特性，他们会慢慢意识到，不同文化均有其存在的价值以及合理之处，不存在绝对的优劣之别，这种跨文化意识的提高，让学生在跨文化传播当中可更懂得尊重以及欣赏其他文化，防止以自身文化为核心来进行传播。对比中英文关于点茶文化的描述与解读后，学习者可更清晰认识文化差异，学会从多元文化角度理解与欣赏宋代点茶文化，提升跨文化意识，会让学习者传播宋代点茶文化时更敏锐且得体，能依据不同受众文化背景与需求，调整传播方式和内容，比如向外国友人介绍点茶文化，会考虑其文化习惯与认知方式，用更恰当方式表达，提升跨文化传播效果，使宋代点茶文化更好被国际社会接纳与喜爱<sup>[4]</sup>。

### （三）有助于传播本国文化，增强文化软实力

在全球化这样的大背景情形之下，各个国家都在以积极的态度去推动本国文化在国际上的传播工作，以此来提高自身所有的文化影响力以及在国际上的地位。宋代点茶文化作为中国传统文化的典型代表，通过双语教学视角进行跨文化传播，能够将这一独特的文化瑰宝展示给世界。当更多的人了解并喜欢上宋代点茶文化时，中国的文化影响力也会随之提升。这不仅有助于树立良好的国家形象，还能让世界更全面、深入地认识中国文化的博大精深。他们可把中国的历史、传统、价值观等借助双语的形式介绍给国外的受众群体，让世界可去了解中国。

## 三、双语教学视角下宋代点茶文化的跨文化传播策略

### （一）构建双语课程体系，夯实传播基础

打造一套系统且完善的双语课程体系是推动宋代点茶文化实现跨文化传播的根基所在，于高校之中，可开设专门的“宋代点茶文化学习”，把点茶文化的历史渊源、工艺流程以及文化内涵等诸多内容归入大纲，在理论教学里，运用中英文双语教材，详尽阐释宋代点茶文化的起源、发展状况以及在不同历史时期所产生的影响。比如讲述宋代点茶文化怎样兴起于宫廷，随后渐渐普及至民间，变成当时社会文化生活的关键构成部分，对比剖析中西方饮茶文化的差异，像中国宋代点茶着重茶汤的色泽、泡沫的细腻程度以及饮茶时意境的营造，而西方下午茶更侧重于社交功能以及茶点的搭配，借助这种对比，使学生更为深入地领会宋代点茶文化的独特魅力<sup>[5]</sup>。

在实践教学里设置了点茶技艺操作环节，教师会运用双语来开展指导工作，针对茶粉研磨、茶膏调制以及注水击拂等步骤，细致地讲解每个动作的要点和需要注意的地方，像把“茶筴”翻译为“Chasen”，“斗茶”翻译为“Tea-foaming competitions”这类专业术语会准确无误地传授给学生。学生于实践进程中，可亲身感受宋代点茶的独特魅力，加深对相关文化的理解，另外还可邀请非遗传承人走进课堂，现场展示宋代点茶技艺，并且用双语与学生展开互动交流，分享点茶背后所蕴含的故事和文化内涵。

### （二）借助新媒体平台，拓展传播渠道

随着互联网技术快速发展，新媒体平台成为文化传播关键渠道，借助新媒体平台实施宋代点茶文化的双语传播，可突破时间与空间限制，拓展传播范围，打造专门的宋代点茶文化双语网站或者社交媒体账号，定时发布有关宋代点茶文化的双语文章、图片以及视频，文章内容可涉及点茶技艺具体步骤、历史典故、文化寓意等方面，视频则直观呈现点茶过程与效果。比如制作一系列双语短视频，介绍宋代点茶的“七汤点茶法”，从第一汤直至第七汤，每个步骤均用中英文详细解说，再配上精美的画面以及舒缓的音乐，使观众在欣赏点茶艺术之际，了解其背后的文化内涵<sup>[6]</sup>。值得注意的是，国际上不少人一看到抹茶就联想到日本茶道，但实际上日本在唐宋时期向中国学习点茶与禅宗，并将其融合形成日本茶道。这充分表明宋代点茶的双语教学以及跨文化传播

意义重大，它有助于纠正国际上对茶文化源流的认知偏差，让世界更全面、准确地了解中国宋代点茶文化的独特魅力与深厚底蕴。

举办线上双语直播活动，邀请专家学者或者非遗传承人来做直播讲解与演示，直播期间设置互动环节，鼓励观众用中英文提问，专家即时给予解答，这种互动传播方式可提高观众参与感和体验感，提升他们对宋代点茶文化的兴趣，还可以与海外社交媒体平台合作，把优质双语内容推广给更广大国际受众。借助短视频平台算法推荐机制，让更多对中国文化有兴趣的外国用户发觉宋代点茶文化的魅力，经新媒体平台广泛传播，宋代点茶文化能吸引更多国际友人关注，推动文化的跨文化交流。

### （三）开展国际交流活动，深化传播效果

在全球化的时代背景下，文化交流日益频繁，开展国际交流活动成为深化宋代点茶文化跨文化传播效果的关键途径。这不仅能让这一古老的中国茶文化瑰宝在世界舞台上绽放光彩，还能促进不同文化之间的相互理解与融合<sup>[17]</sup>。

举办国际宋代点茶文化研讨会是提升其国际学术影响力的有效办法，邀请国内外专家学者以及茶文化爱好者汇聚一处，设置中英文同声传译，消除了语言障碍，为思想的交流搭建了平台，专家们围绕宋代点茶文化的历史价值、技艺传承以及现代创新等主题展开探讨，分享最新研究成果与实践经验。例如探讨宋代点茶文化对日本抹茶文化的影响，这种学术交流可梳理文化传播的脉络，使世界看到中国茶文化在亚洲的深远影响，关于如何在当代社会传承和发展这一古老技艺的讨论，能为宋代点茶文化的现代转型提供理论支撑，吸引更多国际目光关注其发展，提高其在国际学术界的知名度。组织国际茶文化交流活动，像国际茶文化节、茶艺表演等，是让外国友人直观感受宋代点茶文化魅力的途径，在活动中设置专门展示区，安排专业人员用双语介绍点茶技艺与文化内涵，现场进行点茶表演，展示“茶百戏”等独特技艺，这些生动展示能让外国友人亲眼看到宋代点茶的细腻与精妙，亲身感受其独特魅力。开展点茶技艺培训课程，邀请外国友人参与学习，更让他们有机会亲手制作点茶，在实践中感受中国传统文化的博大精深，这种沉浸式体验，比单纯的文字介绍更能打动人心，加

深他们对宋代点茶文化的理解与喜爱，与国外高校、文化机构合作开展交流项目，是深化文化传播的长久举措。学生交换项目能让不同国家的学生在交流中传播并接受宋代点茶文化，年轻一代的相互了解与认同将为文化传播注入新活力，文化展览则能以更直观、更全面的方式展示宋代点茶文化的历史文物、艺术作品等，让外国观众更系统地了解其发展历程和文化内涵，开展国际交流活动，是深化宋代点茶文化跨文化传播效果的关键方式。依靠多种形式的交流活动，能让宋代点茶文化在国际上获得更广泛的关注与认同，促进文化的多元融合与发展，让这一古老的中国茶文化在世界文化之林中呈现独特魅力<sup>[8]</sup>。

### 结束语

从双语教学视角出发，通过构建双语课程体系、借助新媒体平台和开展国际交流活动等策略，能够有效推动宋代点茶文化的跨文化传播。让古老的中国茶文化在世界范围获更广泛认知与传承，促进不同文化之间的交流与互鉴，为构建人类命运共同体贡献文化力量。

### 参考文献

- [1] 邓江海, 贺团英. 实体体验空间与虚拟现实技术的融合研究——以宋代点茶文化为例[J]. 福建茶叶, 2025, 47(05): 77-79.
- [2] 钱旭, 李戈. 宋代点茶文化数字化传播研究[J]. 工业设计, 2024, (02): 144-147.
- [3] 庄敏慧. 建盏与宋代茶文化的关系研究[J]. 收藏与投资, 2025, 16(02): 51-53.
- [4] 田园. 宋代茶文化融入初中历史情境教学的设计与实施[J]. 黑龙江教育(教育与教学), 2025, (02): 75-78.
- [5] 陈嘉怡, 马进武. 简析宋代茶文化对吉州窑瓷器装饰的影响[J]. 陶瓷研究, 2025, 40(01): 38-40.
- [6] 周欣. 宋代点茶对茶高值化利用的推动作用探析[J]. 中国茶叶, 2025, 47(01): 91-94.
- [7] 杨东铭. 宋代茶文化的辉煌成就及其深层成因[J]. 农业考古, 2024, (05): 37-43.
- [8] 梁珍明. 宋代茶文化的嗜“雅”美学风尚及当代意义[J]. 福建茶叶, 2024, 46(04): 179-181.